392R3576

12.12.92 *EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS OFFICIELLA TIDNING* Nr L 364/1

RÅDETS FÖRORDNING (EEG) nr 3576/92

av den 7 december 1992

om definitionen av begreppet "ursprungsvaror" för vissa mineralprodukter och vissa produkter från kemisk eller närliggande industri, inom ramen för den förmånsbehandling i tullhänseende som gemenskapen beviljar tredje land

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen, särskilt artikel 113 i detta, och

med beaktande av följande:

I protokollen och bilagorna [1] utesluts vissa mineralprodukter och vissa produkter från kemisk eller närliggande industri ur räckvidden för definitionen av begreppet "ursprungsvara" och ur metoderna för administrativt samarbete vid tillämpningen av överenskommelser om förmånsbehandling i tullhänseende (nedan kallad "tullförmåner") som gemenskapen beviljat för import från tredje land, i synnerhet vad beträffar definitionen av begreppet "ursprungsvara".

För alla sådana produkter som importeras inom ramen för överenskommelser om tullförmåner definierar gemenskapens medlemsstater begreppet "ursprungsvara" i enlighet med egna nationella regler.

Den inre marknaden kommer att omfatta ett område utan inre gränser med bland annat fri rörlighet för varor. Därför är det nödvändigt att säkerställa en enhetlig tillämpning av de bestämmelser som gäller definitionen av begreppet "ursprungsvara" för vissa mineralprodukter och vissa produkter från kemisk eller närstående industri inom ramen för de tullförmåner som gemenskapen beviljar tredje land.

---

[1] Protokoll nr 3 till avtalet mellan EEG och Österrike, EGT nr L 149, 15.6.1988, s. 5.
Protokoll nr 3 till avtalet mellan EEG och Finland, EGT nr L 149, 15.6.1988, s. 75.
Protokoll nr 3 till avtalet mellan EEG och Island, EGT nr L 180, 9.7.1988, s. 5.
Protokoll nr 3 till avtalet mellan EEG och Norge, EGT nr L 180, 9.7.1988, s. 75.
Protokoll nr 3 till avtalet mellan EEG och Sverige, EGT nr L 216, 8.8.1988, s. 5.
Protokoll nr 3 till avtalet mellan EEG och Schweiz, EGT nr L 216, 8.8.1988, s. 75.
Protokoll nr 3 till avtalet mellan EEG och Färöarna, EGT nr L 371, 31.12.1991, s. 40.
Protokoll nr 2 till avtalet mellan EEG och Marocko, EGT nr L 264, 27.9.1978, s. 38.
Protokoll nr 2 till avtalet mellan EEG och Algeriet, EGT nr L 263, 27.9.1978, s. 40.
Protokoll nr 2 till avtalet mellan EEG och Tunisien, EGT nr L 265, 27.9.1978, s. 38.
Protokoll nr 3 till avtalet mellan EEG och Egypten, EGT nr L 266, 27.9.1978, s. 30.
Protokoll nr 2 till avtalet mellan EEG och Jordanien, EGT nr L 268, 27.9.1978, s. 24.
Protokoll nr 2 till avtalet mellan EEG och Libanon, EGT nr L 267, 27.9.1978, s. 24.
Protokoll nr 2 till avtalet mellan EEG och Syrien, EGT nr L 269, 27.9.1978, s. 22.
Protokoll till avtalet mellan EEG och Cypern, EGT nr L 339, 28.12.1977, s. 19.
Protokoll till avtalet mellan EEG och Malta, EGT nr L 111, 28.4.1976, s. 11.
Bilaga till beslut nr 2/76 om ändring av protokoll nr 3 till avtalet mellan EEG och Israel, EGT nr L 190, 29.7.1977, s. 3.
Protokoll nr 1 till fjärde konventionen mellan AVS och EEG, EGT nr L 229, 17.8.1991, s. 134.
Protokoll nr 4 till avtalet mellan EEG och Polen, EGT nr L 114, 30.4.1992, s. 68.
Protokoll nr 4 till avtalet mellan EEG och Tjeckoslovakien, EGT nr L 115, 30.4.1992, s. 83.
Protokoll nr 4 till avtalet mellan EEG och Ungern, EGT nr L 116, 30.4.1992, s. 155.

För dessa produkter bör det fastställas villkor under vilka de kan få status som ursprungsvaror i samband med ovannämnda överenskommelser om tullförmåner.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För tillämpningen av de bestämmelser i överenskommelserna om tullförmåner som gemenskapen beviljar för vissa mineralprodukter och vissa produkter från kemisk och närstående industri och som anges i bilagan, med ursprung i Algeriet, Cypern, Egypten, Finland, Färöarna, Island, Israel, Jordanien, Libanon, Malta, Marocko, Norge, Polen, Schweiz, Sverige, Syrien, Tjeckoslovakien, Tunisien, Ungern, Österrike och AVS-länderna (nedan kallade "förmånsberättigade länder eller territorier"), skall följande anses vara produkter med ursprung i något av dessa förmånsberättigade länder eller territorier:

a) Produkter som helt är framställda i ett förmånsberättigat land eller territorium.

b) Produkter som är framställda i ett förmånsberättigat land eller territorium, och i framställningen av vilka andra produkter än de som avses under a) (nedan kallade "icke-ursprungsmaterial") har använts, under förutsättning att dessa material har tillräckligt bearbetats eller förädlats enligt vad som avses i artikel 3.

Artikel 2

För tillämpningen av artikel 1 a skall följande anses vara helt framställda i det förmånsberättigade landet eller territoriet:

a) Petroleumprodukter som utvinns ur dess jord eller havsbotten.

b) Petroleumprodukter som utvinns från havsbotten eller från jorden under havsbotten utanför territorialvattnet, om detta förmånsberättigade land eller territorium har ensamrätt i utvinningssyfte till denna del av havsbotten.

c) Petroleumprodukter som framställts där enbart ur de produkter som anges i a) och b).

Artikel 3

För tillämpningen av artikel 1 b skall icke-ursprungsmaterial anses vara tillräckligt bearbetat eller förädlat när den framställda produkten som avses i kolumn 1 och 2 i bilagan uppfyller de villkor som anges i kolumn 3.

Artikel 4

För tillämpningen av HS-numren ex 2707, 2713 till 2715, ex 2901, ex 2902 och ex 3403 som avses i kolumn 1 i bilagan, medför enkla förfaranden som t.ex. rengöring, dekantering, avsaltning, avskiljande av vatten, filtrering, färgning, märkning, erhållande av en viss svavelhalt till följd av blandning av produkter med olika svavelhalt, varje kombination av dessa förfaranden eller liknande förfaranden inte ursprungsstatus.

Artikel 5

1. Såvida bestämmelserna i protokollen och bilagorna beträffande definitionen av begreppet "ursprungsvara" och metoder för administrativt samarbete vid tillämpningen av överenskommelser om tullförmåner, som gemenskapen beviljat ett förmånsberättigat land eller territorium, inte ännu är tillämpliga för de produkter som avses i denna bilaga, och utan att det påverkar artikel 1 och punkt 2 i denna artikel, skall dessa bestämmelser också tillämpas på sådana produkter.

2. Enligt de bestämmelser som avses i punkt 1 skall de produkter som anges i bilagan och som transporteras i oljeledning genom andra territorier än de förmånsberättigade länderna eller territorierna också anses att ha transporterats in i gemenskapen direkt från ett exporterande förmånsberättigat land eller territorium.

Artikel 6

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 januari 1993.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 december 1992.

På rådets vägnar

D. HURD

Ordförande

BILAGA

HS-nummer	Varuslag	Bearbetning eller förädling av icke-ursprungsmaterial som medför ursprungsstatus
1	2	3
ex 2707	Oljor i vilka vikten av de aromatiska beståndsdelarna överstiger vikten av de icke-aromatiska beståndsdelarna, och som liknar mineraloljor erhållna genom destillation av högtemperaturtjära, som ger minst 65 volymprocent destillat vid högst 250 °C (inbegripet blandningar av lättbensin och bensol), avsedda att användas som drivmedel eller bränsle.	Raffinering eller en eller flera särskilda processer i överensstämmelse med tillägg 1. Annan bearbetning i vilken allt material som används omfattas av ett annat nummer än den färdiga produkten. Dock får material som omfattas av samma nummer användas, förutsatt att dess värde inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabriken.
ex 2709	Råolja erhållen ur bitumösa mineral.	Torrdestillation av bitumösa mineral.
2710 till 2712	Oljor erhållna ur petroleum eller ur bitumösa mineral, andra än råolja; produkter, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans, innehållande som karaktärsgivande beståndsdel minst 70 viktprocent oljor erhållna ur petroleum eller ur bitumösa mineral. Petroleumgaser och andra gasformiga kolväten. Vaselin, paraffin, mikrovax, "slack wax", ozokerit, montanvax (lignitvax), torvvax, andra mineralvaxer och liknande produkter erhållna genom syntes eller genom andra processer, även färgade.	Raffinering eller en eller flera särskilda processer i överensstämmelse med tillägg 2. Annan bearbetning i vilken allt material som används omfattas av ett annat nummer än den färdiga produkten. Dock får material som omfattas av samma nummer användas, förutsatt att dess värde inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabriken.
2713 till 2715	Petroleumkoks, petroleumbitumen (asfalt) och andra återstoder från oljor erhållna ur petroleum eller bitumösa mineral. Naturlig bitumen och naturasfalt; bituminösa skiffrar och oljeskiffrar samt naturlig bitumenhaltig sand; asfaltit och asfaltsten. Bitumösa blandningar baserad på naturasfalt, naturlig bitumen, petroleumbitumen, mineraltjära eller mineraltjärbeck.	Raffinering eller en eller flera särskilda processer i överensstämmelse med tillägg 1. Annan bearbetning i vilken allt material som används omfattas av ett annat nummer än den färdiga produkten. Dock får material som omfattas av samma nummer användas, förutsatt att dess värde inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabriken.
ex 2901	Acykliska kolväten avsedda att användas som drivmedel eller bränsle.	Raffinering eller en eller flera särskilda processer i överensstämmelse med tillägg 1. Annan bearbetning i vilken allt material som används omfattas av ett annat nummer än den färdiga produkten. Dock får material som omfattas av samma nummer användas, förutsatt att dess värde inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabriken.
ex 2902	Cyklaner och cyklener (med undantag för azulen), bensen, toluen, xylener, avsedda att användas som drivmedel eller bränsle.	Raffinering eller en eller flera särskilda processer i överensstämmelse med tillägg 1. Annan bearbetning i vilken allt material som används omfattas av ett annat nummer än den färdiga produkten. Dock får material som omfattas av samma nummer användas, förutsatt att dess värde inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabriken.

1	2	3
ex 3403	Beredda smörjmedel innehållande oljor erhållna ur petroleum eller ur bitumösa mineral, förutsatt att de utgör mindre än 70 viktprocent.	Raffinering eller en eller flera särskilda processer i överensstämmelse med tillägg 1. Annan bearbetning i vilken allt material som används omfattas av ett annat nummer än den färdiga produkten. Dock får material som omfattas av samma nummer användas, förutsatt att dess värde inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabriken.
ex 3404	Konstgjorda vaxer och beredda vaxer på en bas av paraffin, petroleumvax, eller vax ur bitumösa mineral, "slack wax" eller halvraffinerat paraffin.	Framställning i vilken allt material som används omfattas av ett annat nummer än produkten. Dock får material som omfattas av samma nummer användas, förutsatt att dess värde inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabriken.
ex 3811	Berett tillsatsmedel för smörjoljor, innehållande oljor erhållna ur petroleum eller ur bitumösa mineral.	Framställning i vilken värdet på allt använt material som omfattas av nummer 3811 inte överstiger 50 % av produktens pris fritt fabriken.

Tillägg 1

Med *särskilda processer* avses i nummer ex 2707, 2713 till 2715, ex 2901, ex 2902 och ex 3403:

a) vakuumdestillation,

b) omfattande fraktionerad omdestillation [1],

c) krackning,

d) reformering,

e) extraktion med selektiva lösningsmedel,

f) den process som omfattar alla följande behandlingar: behandling med koncentrerad svavelsyra, oleum (rykande svavelsyra) eller svaveltrioxid och efterföljande neutralisering med alkali samt blekning och rening med naturligt aktiva jordarter, aktiverade jordarter, aktiverat kol eller bauxit,

g) polymerisation,

h) alkylering,

i) isomerisering.

Tillägg 2

Med *särskilda processer* avses i nummer 2710 till 2712

a) vakuumdestillation,

b) omfattande fraktionerad omdestillation [1],

c) krackning,

d) reformering,

e) extraktion med selektiva lösningsmedel,

f) den process som omfattar alla följande behandlingar: behandling med koncentrerad svavelsyra, oleum (rykande svavelsyra) eller svaveltrioxid och efterföljande neutralisering med alkali samt blekning och rening med naturligt aktiva jordarter, aktiverade jordarter, aktiverat kol eller bauxit,

g) polymerisation,

h) alkylering,

ij) isomerisering,

k) endast för tungoljor som omfattas av nummer ex 2710: avsvavling med hydrogen om de bearbetade produkternas svavelinnehåll reduceras med minst 85 % (ASTM D 1266-59 T),

l) endast för produkter som omfattas av nummer ex 2710: avparaffinering på annat sätt än genom enkel filtrering,

m) endast för tungoljor som omfattas av nummer ex 2710, hydrogenbehandling annan än avsvavling, vid vilken hydrogen vid ett tryck över 20 bar och en temperatur över 250 °C deltar i en kemisk reaktion med hjälp av en katalysator. Efterföljande hydrering av smörjoljor som omfattas av nummer ex 2710 (t.ex. hydrofinishing eller avfärgning) för att framför allt förbättra färg eller stabilitet skall emellertid inte räknas som en särskild process,

n) endast för bränsleoljor som omfattas av nummer ex 2710, atmosfärisk destillation om mindre än 30 volymprocent destillat (inklusive destillationsförluster) erhålls vid 300 °C enligt ASTM D 86,

o) endast för tungoljor andra än gasoljor och bränsleoljor som omfattas av nummer ex 2710,: bearbetning vid elektrisk högfrekvensurladdning.

---

[1] Se kompletterande anmärkning 4 b i kapitel 27 i Kombinerade nomenklaturen.